

Inhalt

Vorwort.....	5
Ursula Kantorczyk Oskar Müller zum Fünfundsechzigsten	7
Michail Alekseenko Онимическая динамика современной массовой коммуникации	13
Renate Belentschikow Nonstandardismen in moderner russischer Erzählprosa und deren deutscher Übersetzung (Viktor Erofeevs Roman "Russkaja krasavica")	23
Marija Gennadievna Bezjaeva Упрашивание в русском звучащем диалоге	49
Andrzej Charciarek Вежливость и формальные способы выражения интенции предложения в русском и польском языках	79
Wolfgang Gladrow Gibt es im Russischen Modalsätze?	103
Karl Gutschmidt Bemerkungen zur gegenwärtigen Situation des Russischen in Rußland, in der GUS und im internationalen Bereich	115
Ursula Kantorczyk Pressesprache in Umbruchzeiten.....	137
Helmut Keipert <i>Космополитизм</i> : Ein brisantes Wort in der russischen Lexikographie des 20. Jahrhunderts.....	167

Julia Lichtenberg	
Zur Identifizierung und Desemantisierung	
„religiöser“ Phraseologismen	191
Cornelia Mannewitz	
Die russische Zukunft des englischen Slangs: Ein Slawist liest	
„A Clockwork Orange“	201
Ingeborg Ohnheiser	
Zur Wiedergabe von direkter Rede und von Zitaten	
in der Tagespresse	223
Edward Siekierzycki	
Наблюдения над пополнением словарного состава русского	
языка неосемантизмами	245
Lew Zybatow	
Metaphernwandel als Sprach- und Kulturwandel.	
Alte und neue Metaphorik im modernen Russisch,	
Ukrainisch, Polnisch und Bulgarisch	251